



# L'IRIS

Vol. II, no 1

Association des retraités du Jardin botanique de Montréal  
4101, Sherbrooke Est – Montréal (Québec) H1X 2B2

15 avril 2011

## Le conseil d'administration de l'ARJBM

Président  
**Maurice Beauchamp**  
Surintendant et  
Arboriculteur

Vice-président  
**Bertrand Bélanger**  
Horticulteur

Trésorière  
**Lise Miron**  
Agente en ressources  
financières

Secrétaire  
**Carole Cool**  
Agente administrative

Administrateur  
**Percy Hogue**  
Horticulteur

Administrateur  
**Gabriel Cournoyer**  
Horticulteur

Directeur du volet  
historique  
**Jean-Pierre Bellemare**  
Assistant à la  
diapothèque

Président sortant  
**Jean Worgifosse**  
Horticulteur

## Le mot du président de l'ARJBM



**Maurice Beauchamp**

Après la neige, le vent et les tempêtes, l'oiseau printanier c'est-à-dire l'hirondelle donne le signal; « Dame Nature » s'étire...C'est le grand branle-bas. Le printemps, disait le poète, c'est « une grande mise au monde » et dans quelques jours tout reprendra vie. Voilà nous y sommes maintenant. Le conseil d'administration de l'ARJBM vous propose,

encore une fois, des activités pour vous et votre famille. Ainsi, dans les prochains mois, vous pourrez participer, avec les membres de l'association, à diverses activités. Consultez les pages du journal L'IRIS, elles vous renseigneront sur les activités et leurs modalités.

Un des projets que nous répétons cette année et qui nous tient à cœur est notre participation au **Rendez-vous horticole les 27, 28 et 29 mai** au Jardin botanique. L'an dernier, nous avons tenu un kiosque où l'on offrait des livres et des revues horticoles à bon prix aux visiteurs. Ce fut un succès et nous répétons la formule. Un comité a été créé pour s'occuper de cette activité. Il est composé de Bertrand Bélanger, Gabriel Cournoyer et Percy Hogue. Donc, à nouveau, vous êtes sollicités soit en fournissant des livres, des revues ou de votre temps comme bénévole à notre kiosque au Rendez-vous horticole en mai prochain. N'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera plaisir de pouvoir vous aider.

Enfin, n'oubliez pas notre sortie au **Festival de Lanaudière**; au programme « L'Oiseau de feu » de Stravinsky avec l'orchestre de l'OSM dirigé par Maestro Kent Nagano. Vous êtes invités à vous y inscrire. Les coordonnées sont mentionnées dans la rubrique : Musique de Stravinsky.

**Maurice Beauchamp**, président

## Sommaire

Mot du président.....	p. 1
Mot du directeur des Muséums nature...	p. 2
Mot du directeur du Jardin botanique.....	p. 2
Biographie.....	p. 3
Horti-Vert.....	p. 4
Visite à la cabane à sucre.....	p. 5
Biodôme de Montréal.....	p. 6
Jardin chinois.....	p. 7
Musique de Stravinsky.....	p. 8
Pique-nique O'Hanami.....	p. 8

## Notre commanditaire :

« C'est la terre qui  
garantit les résultats »

**savaria**

Sans frais  
1-877-728-2742

[www.savarialteec.ca](http://www.savarialteec.ca)

## Le mot du directeur des Muséums nature Montréal

« Vie de quartier »



**M. Charles-Mathieu Brunelle**

Photo- Internet - Colloque 2009

Peut-être avez-vous remarqué les nouveaux logos de nos institutions, que nous utilisons depuis le début de l'année. Chacune des institutions est incarnée par une illustration et une couleur distinctes : pour le Jardin botanique, une feuille verte; pour le Biodôme, un manchot bleu; pour l'Insectarium, un papillon orangé et pour le Planétarium, deux planètes mauves. Symboliquement, les quatre illustrations se combinent et s'imbriquent les unes dans les autres pour former l'Espace pour la vie.

L'Espace pour la vie, c'est le regroupement de quatre institutions interdépendantes qui, dans leurs champs de disciplines respectives, poursuivent une même mission : accompagner l'humain pour mieux vivre la nature, à travers leurs actions de diffusion, de conservation, de recherche et d'éducation.

Mais au-delà de l'organisation, ce nom incarne aussi une vision audacieuse, qui propose de repenser le lien qui unit l'être humain à la nature.

L'Espace pour la vie est un lieu physique qui réunira bientôt nos quatre institutions (avec la venue du nouveau Planétarium Rio Tinto Alcan en 2012). Celles-ci seront reliées par l'Esplanade, une vaste place publique où montréalais et visiteurs du monde entier seront invités à inventer une nouvelle façon de vivre.

L'Espace pour la vie, c'est aussi un mouvement auquel les citoyens sont invités à participer activement. Notre volonté : que tous ceux qui entrent en contact avec nous se fassent eux-mêmes porteurs de notre message.

Car l'Espace pour la vie, c'est un engagement fort pour la biodiversité. Pour le développement durable. Pour la vie.

En 2011, les projets germent et fleurissent plus que jamais dans nos institutions. Le très attendu Centre sur la biodiversité de l'Université de Montréal, situé sur le site du Jardin botanique, a été inauguré il y a quelques semaines. La pelletée de terre et le début des travaux du Planétarium Rio Tinto Alcan suivront bientôt. Merci de participer à cette belle aventure avec nous!

Pour plus d'informations sur les Muséums nature de Montréal :  
<http://www.fondationmuseums.qc.ca>

## Le mot du directeur du Jardin botanique de Montréal



**Gilles Vincent**

Bonjour à tous,

Au moment où vous lirez ces lignes, le printemps devrait (?) être bel et bien arrivé ! Cette année, il s'est fait passablement désirer et nous avons tous hâte de voir apparaître les premières tulipes des jardins d'accueil et les magnifiques fleurs de magnolias. Comme me l'a souvent répété mon bon ami Claude Gagné, président de la Fondation du Jardin et du Pavillon japonais, c'est pratiquement un miracle qui se répète chaque printemps que cette renaissance de la vie végétale après nos longs hivers. C'est probablement d'ailleurs cette longue saison morte qui explique l'engouement des Montréalais pour l'horticulture, le jardinage et la réalisation des complexes et magnifiques aménagements paysagers devant leur maison ou dans leur cour arrière. En ce sens, le Jardin botanique a largement contribué à cet essor, que ce soit par la qualité de nos aménagements, la diversité des végétaux présentés, les connaissances horticoles uniques diffusées par nos horticulteurs et préposés aux renseignements horticoles et bien sûr, par ce magnifique événement qu'est le « Rendez-vous horticole » dont le thème de cette année est très d'actualité puisqu'il fait le lien entre l'horticulture et gastronomie. Tout juste après le Rendez-vous horticole, le 9 juin prochain en fin d'après-midi, je vous attends en grand nombre à l'inauguration de la première exposition du Centre sur la biodiversité intitulée « Regards croisés ». Cette exposition qui présentera les œuvres d'une artiste de grand talent, Madame Hélène Richard, nous permettra de regarder le monde végétal à travers un regard double, à savoir celui d'une artiste, mais aussi de celui de botanistes et scientifiques. Un angle surprenant et des plus intéressants, développé par Francine Hoffman et Andrée Hallé de l'équipe d'animation et programmes publics du Jardin botanique. Encore une fois cette année, la haute saison s'amorce avec de nombreux projets, d'inauguration de toutes sortes et nul doute que le Jardin, votre Jardin fera encore la fierté des Montréalais et saura éblouir ses centaines de milliers de visiteurs. Au plaisir de vous retrouver en grand nombre!

Pour plus d'informations sur le Jardin botanique :  
<http://www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jardin.htm>

# BIOGRAPHIE

La biographie est en fait « une mise en lumière » d'une personnalité

Aujourd'hui, nous allons découvrir **Robert Laporte**, ex-gérant à Terre des Hommes.



**Robert Laporte**

Il est né à Montréal en 1939 dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Son père était un mécanicien-soudeur et sa mère s'occupait d'une famille de sept enfants, Robert étant le sixième.

## Les jardinets d'écoliers

En 1949, alors qu'il est âgé de 10 ans, le jeune Robert Laporte participe aux jardinets d'écoliers du Jardin botanique de Montréal. Il y recevra les instructions nécessaires pour créer son propre jardin. Par la suite, on invite le jeune Laporte à devenir un aide-jardinier sous la supervision de monsieur Charles St-Germain, patron des jardinets d'écoliers. À raison de deux jours par semaine pendant trois étés, il dirigera quelques groupes de plus jeunes. C'est là qu'il devra établir le plan d'un jardin tout en veillant à ce que la plantation soit bien faite et en ligne droite!

En 1957, il s'inscrit comme étudiant à l'école d'horticulture du Jardin botanique de Montréal. Après un an, il abandonne ses études pour aller travailler dans une compagnie de fabrication de skis. En 1960, il est de retour à la Ville de Montréal. Il travaille alors aux serres Louis-Dupire, section horticulture extérieure, parcs et espaces verts où il acquiert de l'expérience et de l'assurance. Robert relève de nouveaux défis.

## Voyage d'études en Europe

En 1974, Robert Laporte effectue un voyage en Europe pour parfaire ses connaissances horticoles. Il fait partie d'un groupe de 18 jeunes Québécois dont quelques-uns sont du Jardin botanique : Gilles Laporte, Roland Duquette et Jacques Picard. Durant 22 jours, ils rencontreront des spécialistes de l'horticulture à Paris, Nice, Cannes, Monaco et Antibes. Ils auront la chance d'être reçus, entre autres, par le rosieriste Meilland, grand créateur et exportateur de rosiers à travers le monde.

Les jeunes veulent voir du pays : ils louent une voiture et ils visitent Liège en Belgique. De là, ils voyagent en Allemagne, en Hollande et en Italie : ils se rendent à Milan et à Venise. Nos jeunes horticulteurs chevronnés ont un bon aperçu de ce qu'est l'horticulture en Europe. Ils reviennent au pays, la tête pleine d'idées et prêts à assumer des fonctions dans le domaine de l'horticulture.

## Les grands défis

Nous sommes à la veille des Jeux Olympiques de 1976. Robert Laporte est nommé responsable du Centre Claude-Robillard d'où il dirige quelque 65 cols bleus tant pour les aménagements extérieurs qu'intérieurs. Son sens de l'organisation et de la gestion lui ont permis d'atteindre les objectifs visés dans un court délai, tant en composant avec l'entreprise privée qu'avec les services de la Ville et ceci est tout à son honneur.

En 1977, il travaille au Jardin botanique à titre de contremaître. En 1978, nouvelle promotion, il devient contremaître aux serres Louis-Dupire, secteur nord de la Ville. Trois mois plus tard, il est appelé à remplacer monsieur Claude Lefebvre qui part à la retraite. Il est alors nommé chef de section intérimaire.

Au printemps 1979, nouveau défi qu'il accepte! Monsieur Pierre Bourque lui offre l'opportunité d'aller à l'Île Notre-Dame pour la préparation du site des premières Floralies internationales extérieures en Amérique du Nord. En 1980, il dirige une équipe de 70 personnes. Les Floralies furent une réussite grâce entre autres à son leadership et à toute une équipe multidisciplinaire du Jardin botanique, de l'horticulture extérieure, de Terre des Hommes et etc. Il est un homme de talent, débrouillard qui réussit à surmonter les difficultés des grands projets montréalais.

## La famille

En 1964, Robert a épousé Lise Lamarche. Ils ont eu trois filles : Line, France et Annie. Depuis quelques années, ils sont grands-parents de huit petits-enfants.

En 1980, il décide de faire les plans de sa résidence tant rêvée. Au printemps, la charpente de sa maison se dresse, grâce à la collaboration de ses proches. En juillet 1981, les Laporte entrent dans leur maison neuve à Rivière-des-Prairies.

Robert a terminé sa carrière à la Ville de Montréal à titre de gérant à Terre des Hommes de 1982 à 1989.

En cette dernière année, il annoncera à son épouse Lise, qu'il prendra sa retraite bien méritée.

(Suite p. 4)

# Horti-Vert



## Petit historique du Jardin japonais du Jardin botanique de Montréal

Dès 1940, monsieur Henry Teuscher suggérait dans son programme d'un jardin botanique idéal, la possibilité d'édifier un jardin japonais. Afin d'avoir un jardin authentique, il insistait sur l'importance des services d'un expert japonais.

En 1984, le révérend Takamichi Takahatake, en collaboration avec la Ville de Montréal et le Jardin botanique dont le directeur à l'époque était monsieur Pierre Bourque, initia la plantation de 120 ormes de Sibérie sur le mail central du boulevard René-Lévesque entre les rues Papineau et Saint-Laurent pour souligner le passage à Montréal de Lord Abbot Koshin Othani, chef spirituel de plusieurs millions de bouddhistes japonais. Entre temps, le Jardin japonais du Jardin botanique de Montréal demeurait un projet en devenir.

C'est en juin 1987 qu'ont débuté les travaux du jardin japonais, suite aux efforts conjugués de différents intervenants de grande réputation. Le révérend Takamichi Takahatake s'occupait de la recherche de partenaires japonais et monsieur Seiichi Katoka, député de la circonscription de Takaoka a contribué de façon décisive à la réalisation de ce projet en menant avec succès une recherche de commandites au Japon. Pour sa part, monsieur Pierre Bourque endossa le volet montréalais. Tout ceci a contribué à faire que ce jardin japonais s'harmonise avec l'ensemble du Jardin botanique de Montréal.

C'est un architecte-paysagiste de renommée internationale, monsieur Ken Nakajima qui fut chargé de la conception du Jardin japonais du Jardin botanique de Montréal. C'est d'ailleurs lui qui avait conçu et réalisé le jardin japonais attendant au pavillon japonais à l'exposition universelle de 1967 à Montréal. Le jardin actuel est en fait constitué de trois jardins bien distincts : le jardin de promenade (Kayushiki teien), le jardin sec (Karesansui) et le jardin de thé (Roji) qui a été construit en 2002 par l'équipe du Jardin botanique de Montréal sous la supervision de monsieur Tom Torizuka, assistant de monsieur Nakajima lors de la construction du jardin de promenade et du jardin sec. L'ensemble des trois jardins occupe une superficie de deux hectares et demie. Ce magnifique jardin accueille des milliers de visiteurs chaque année.

**Louis Rinfret**, horticulteur en chef du Jardin japonais

## Biographie (suite)

### **Ses meilleurs souvenirs**

Les Floralies internationales de Montréal où arrivaient sur le site 42 fardiens transportant les carrés de tourbe venant directement de la Baie James. Il s'agissait d'une première dans le monde horticole. Tout un défi pour l'équipe supervisée par monsieur Émile Jacqmain. Robert Laporte dirige l'équipe responsable de l'installation de cette tourbière pour les Floralies. « Ce fut l'un de mes plus beaux projets ! ». Il considère avoir eu la chance de participer à de grands projets montréalais, menés par des hommes tels messieurs Jean Drapeau et Pierre Bourque.

### **La retraite**

Robert s'occupe toujours. Il a accepté de petits contrats pour des expositions à Boston puis, l'expérience aidant, on a fait appel à lui en 1997 pour les Floralies internationales intérieures de Québec. De plus, dans les années 2000, Robert a eu la chance de participer à des projets d'exposition en horticulture, entre autres, à Genève, à Boston, à Philadelphie et à Montréal dans le cadre des Mosaïcultures Internationales de Montréal. Enfin, notons que depuis sa retraite, Robert Laporte remplit des mandats spéciaux chez Savaria Matériaux Paysagers Limitée.

### **Projets personnels et voyages**

Au début de sa retraite, Robert a agrémenté ses temps libres par le golf, la pêche et le ski pour garder la forme, dira-t-il. Avec son épouse, ils ont beaucoup voyagé. On les a vus en Tunisie, en Thaïlande, en Chine, au Vietnam, au Portugal, en Espagne et en France. Cette année, Robert et Lise partiront pour le sud de l'Italie dans la région de Campania, à Amalfi. Cette région est aussi réputée pour sa culture du citron d'où son fameux digestif, le « Limoncello » que l'on retrouve à la fin de toute bonne table italienne.

### **En conclusion**

Nous pouvons dire que Robert Laporte a été **autant bâtisseur qu'horticulteur...** parce que c'est l'homme de toutes les situations.

Bonne continuation de retraite.

## Des membres de l'ARJBM en visite à la cabane à sucre, le 23 mars dernier

### À l'érablière

des membres de l'ARJBM s'étaient donné rendez-vous à Mont St-Grégoire, en Montérégie, à quelques milles de Montréal, à « L'Érablière Charbonneau », dans un décor tout à fait champêtre. Notre objectif était de savourer les délices de l'érable et selon leur publicité, dit-on, les produits sont d'une qualité exceptionnelle.

### Le menu

était composé de : soupe aux pois, pain, cretons, salade de chou, marinades maison, omelettes au four, jambon, saucisses à l'érable, fèves au lard, grillades de lard, patates rissolées, pommes de terre bouillies, tourtières maison, ragoût de boulettes, dessert, thé, café, tisane, lait et tire sur la neige.

### Par une belle journée

de printemps, sous un soleil qui nous réchauffait, nous arrivons à la cabane à sucre l'Érablière Charbonneau. La salle de réception, construite depuis trois ans seulement, est en bois d'érable, pièce sur pièce, ce qui donne un cachet particulier au lieu. Ce temple du « sucre d'érable » peut accueillir quelque 300 personnes à la fois; l'espace réservé au client est suffisant. Bien assis dans de bonnes chaises de bois, le visiteur est surpris du service qui se fait aux tables par des gens courtois et polis. En un tour de main, les plats apparaissent à profusion sur la table. Nous savourons tous les mets y compris les « pets de sœur ».

### Tout autour de la cabane

à la fin du repas, pour bien digérer, on invite les visiteurs à arpenter le terrain. Un premier arrêt où l'on peut savourer de la tire sur la neige puis, plus loin, on retrouve des animaux dans des enclos. D'abord, c'est le dindon sauvage qui revient au Québec après une absence de trois siècles. Suivra le lama qui affectionne particulièrement la nourriture en moulée offerte par le visiteur et un bouc aux longues cornes qui interpelle les curieux. Des sentiers nous dirigent au périmètre de l'érablière où l'on peut apercevoir les chaudières attachées aux arbres. L'effet est magique; le temps semble s'arrêter ici à Mont St-Grégoire. Ce fut une agréable journée à la cabane à sucre - vive le temps des sucres.



## Les activités de l'ARJBM

### Biodôme de Montréal - L'Envers du décor

En ce 6 avril 2011, nous nous étions donné rendez-vous au Biodôme de Montréal; Normand Rosa, notre guide, retraité de quelques mois, accueillait le groupe du Jardin botanique pour les guider à travers les différents écosystèmes, l'envers du décor du Biodôme, incluant les sous-sols et les laboratoires bien équipés. Quelque vingt-cinq retraités et conjointes participaient à cette visite exceptionnelle.

Normand Rosa, avait pour le seconder, messieurs Serge Parent, Ph.D., biologiste, jeune retraité, ainsi que Yves Gauthier, aquarelliste et chef de section au Biodôme. Ces hommes de science nous ont informés sur toutes les facettes du « musée vivant ».



Yves Gauthier, chef de section au Biodôme de Montréal et Maurice Beauchamp, président de l'ARJBM

### Les quatre écosystèmes

La **forêt tropicale**, isolée par une structure de verre pour lui assurer une humidité de 75 % et une température allant jusqu'à 28 degrés Celsius. Une immense forêt croît dans cette cage de verre; au bas des sentiers, des capybaras, ces cochons d'Amérique du Sud, des jeunes singes « tamarins orangés » dans les arbres, amusent les visiteurs-photographes. Dans les aquariums, des poissons de toutes sortes nagent allègrement. Des serpents et grenouilles se blottissent dans les coins, les chauves-souris virevoltent dans les grottes.

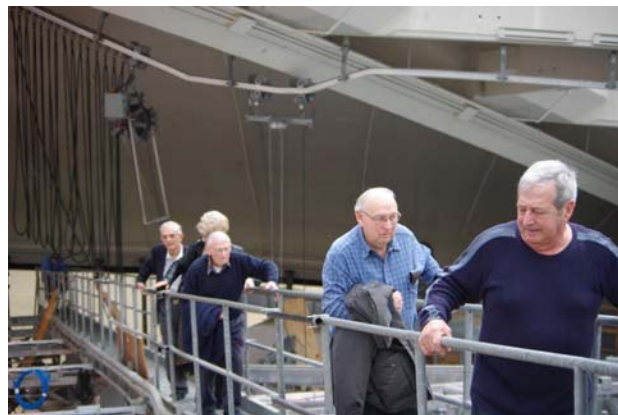
Nous sommes invités à passer derrière les décors où se trouvent les salles de travail occupées par les spécialistes préposés à l'entretien des animaux et des poissons.



Notre guide : Normand Rosa

« Est-ce bien de la pierre ? »

Par la suite nous accédons sur le toit des écosystèmes et nous avons une vue imprenable sur l'ensemble de la forêt tropicale tout en observant au bas, les gens qui visitent et les animaux qui y vivent. Peut-être verrons-nous le « paresseux » dormant au-dessus des branches d'arbres. L'effet est surprenant.



Au-dessus des écosystèmes...

Nous regagnons le sous-sol. Nous visitons les salles pour les vétérinaires et biologistes où l'on retrouve une salle d'opération, une salle de radiographie et tout le nécessaire à la survie des animaux. Enfin, nous passons dans les cuisines où des préposés préparent les repas « diététiques » des animaux : rats blancs pour les serpents, petits poissons pour les loutres, fruits de toutes sortes pour les chauves-souris, etc. De retour au rez-dechaussée : la **forêt laurentienne** représente les paysages montagneux de la Mauricie. C'est le domaine des merisiers, des érables, etc. Un bassin d'eau permet d'apercevoir le travail laborieux du castor, observons les lynx à la démarche féline, etc.

Puis, nous passons dans le **Saint-Laurent marin**, un bassin géant de deux millions et demi de litres d'eau salée où l'on peut identifier, à l'aide de tableaux illustrant, entre autres, les grosses morues, les esturgeons préhistoriques, les raies, les anémones, les saumons, les canards qui se donnent en spectacle. Ils sont aussi intéressants et fascinants les uns que les autres.

### L'Arctique et l'Antarctique

La zone subarctique est représentée par une côte rocheuse, schiste du Labrador, aux falaises escarpées où prennent place les macareux, les petits pingouins, les guillemots marmettes et les eiders. En Antarctique, on découvre le gorfou doré, le manchot royal, le manchot papou.

À savoir que le Biodôme de Montréal participe et collabore ainsi à plusieurs programmes nationaux et internationaux de conservation visant à prévenir la disparition et à favoriser la réintroduction en milieu naturel d'espèces menacées tels les tamarins, les aras bleus, etc.

Ceci termine une visite des plus enrichissantes. Nous tenons à remercier chaleureusement notre guide, Normand Rosa et ses collaborateurs, Serge Parent et Yves Gauthier.

# Le volet historique

Jean-Pierre Bellemare et Jacques Lafrenière

## Le Jardin chinois de Montréal



J. Lafrenière

Depuis le début de l'été 1991, les amateurs de beaux jardins peuvent maintenant visiter, ici au Québec, un des plus beaux et des plus grands jardins chinois à avoir été construits en dehors de l'Asie. Dédié au rêve et à l'amitié, ce joyau de la culture de Chine couvre une superficie de deux hectares et demie (750 X 500 pi.).

Ce nouveau jardin est une authentique œuvre d'art signée par un grand maître chinois du nom de Le Weizhong. Ce chef architecte du paysage est responsable de l'Institut de design des parcs de la ville de Shanghai. Il a réalisé une synthèse originale à partir d'une dizaine de grands jardins célèbres de type Ming du 15<sup>e</sup> siècle. Ce type de jardin se retrouve encore au sud de la rivière Yangtse, dans les villes de Suzhou, Hangzhou et Shanghai. Celui qui a été aménagé au Jardin botanique a coûté plus de 4 millions de dollars, dont plus de la moitié a servi pour les infrastructures : fondations, pavillons, électricité, montagnes et sentiers.

Des tonnes de matériaux comme la roche jaune et des éléments préfabriqués des pavillons ont été importés directement de Chine. Le symbole de l'amitié chinoise se concrétise par l'ajout et l'intégration d'autres matériaux d'ici, inertes et vivants. C'est le cas d'une pierre d'ici qui provient de l'île Ste-Hélène.

### L'amitié de deux peuples

Dans la même veine, nos érables à sucre et notre amélanchier voisinent l'azalée et le jasmin de Chine. Mais ce qui est encore plus important, c'est cette véritable amitié qui s'est tissée entre les deux peuples tout au long de la construction du jardin. Des artisans, ingénieurs, concepteurs et jardiniers chinois ont uni leurs efforts avec nos professionnels et nos spécialistes du Jardin botanique de Montréal pour créer et réaliser ce jardin de rêve.

**Pour les habitants de la Chine, un jardin est un lieu de réflexion, de contemplation et de prière.** Il n'est pas fait pour être vu dans son ensemble. Des ponts, des sentiers et des escaliers sont prévus pour aller chercher des points de vue à vous couper le souffle. Vous pouvez observer jusqu'à seize scènes ou huit paysages principaux dont chacun d'eux fait une photo superbe. Surtout, n'oubliez pas votre appareil photo et choisissez si possible une journée ensoleillée. Ainsi vous garderez un souvenir inoubliable de votre visite...

À travers la pierre, l'eau et les plantes, qui ont leurs significations, on peut penser aux trois béatitudes chinoises: la chance, la richesse et la longévité qui sont autant de portes d'entrée vers le bonheur. Les points d'eau et les lacs sont omniprésents. Ils réfléchissent comme d'immenses miroirs les teintes vives des fleurs, des rochers et les ombres des huit pavillons construits à Shanghai selon des normes spécifiques pour résister à nos hivers.



Le Jardin de Chine

Jardin botanique – (Photo Michel Tremblay)

Le plus grand des pavillons, qui domine le lac principal, a été gracieusement offert à la Ville de Montréal par la Ville de Shanghai: il est maintenant un point de référence qui commence à faire rayonner dans toute l'Amérique la grande culture chinoise.

L'idée, puis la concrétisation de ce jardin ont germé à l'occasion de la cérémonie de jumelage des deux villes concernées, Montréal et Shanghai; le protocole d'entente a été signé en 1987.

Cette entente portait sur la coopération et l'échange d'expertise technique. Le jardin est le premier jalon et laisse présager d'autres réalisations tout aussi spectaculaires. Le Jardin chinois nous révèle le travail extraordinaire et le savoir-faire des architectes-paysagistes du Jardin botanique de Montréal, qui ont su trouver l'endroit rêvé pour l'intégrer aux sections déjà existantes. C'est maintenant tout le Jardin botanique qui est mis en valeur par cette implantation.

En effet, il s'intègre harmonieusement, d'abord à la nouvelle section orientale, où il fait face au Jardin japonais, peut-être moins grand, mais aussi magnifique. Les concepteurs ont eu la bonne idée de compléter l'ancien jardin alpin qui se trouve à l'ouest, en lui ajoutant une autre montagne un peu plus imposante de neuf mètres (trente pieds). Elle semble prolonger la chaîne de montagnes vers l'Orient qu'elle représente. Bonne visite.

**Jacques Lafrenière, Horticulteur**

## Musique de Stravinsky

**Igor Fyodorovich Stravinsky** – (17 juin 1882 - 6 avril 1971). Russe de naissance, il se fait naturaliser Français puis Américain. Il est un compositeur, un pianiste reconnu et un des plus grands chefs d'orchestre du XX<sup>e</sup> siècle.

Cet été, au Festival de Lanaudière, l'Orchestre Symphonique de Montréal, sous la direction de Maestro Kent Nagano, interprétera l'œuvre grandiose « **L'Oiseau de feu** » d'Igor Stravinsky.

C'est en fait un conte national russe, dansé, présenté en deux tableaux; L'Oiseau de feu fut créé le 25 juin 1910, à l'Opéra de Paris, par les Ballets russes. La musique de Stravinsky fut reconnue et il devint célèbre.

Inscrivez-vous le plus rapidement possible.

**Date** : samedi 6 août 2011 **Coût** : 33\$/personne

**Carole Cool** Secrétaire : (514) 727 - 4479  
mamouaine@yahoo.ca ou **Lise Miron** trésorière :  
lmiron@videotron.ca (514) 353-8098

## À voir

### au Jardin botanique de Montréal

#### Faits de papier

Du 1<sup>er</sup> février au 31 octobre 2011

« On le presse, le chiffonne et le recycle. Le papier s'anime et se métamorphose en oeuvres d'art aux formes et couleurs étonnantes. Une exposition emballante et des ateliers créatifs pour les petits et les grands à la Maison de l'arbre ».

(En collaboration avec le groupe Magenta Blues)



❖ J'ai fait carrière au Jardin botanique de Montréal.

Donnez votre réponse à la secrétaire lors de notre prochaine rencontre au Jardin botanique et vous aurez la chance de gagner un prix.

**Réponse dans le prochain numéro.**

## Le site Internet de l'ARJBM

<http://www.ville.montreal.qc.ca/jardin/retraites>

P.S.- Nous n'avons pas activé les liens de l'adresse à partir du site. – Merci de votre compréhension.



## ARJBM

2010-2011

### Pique-nique O-Hanami

sous les pommiers en fleurs

Dimanche 22 mai 2011

Célébrez le printemps à la japonaise. Réservez votre boîte à lunch japonaise incluant un breuvage non alcoolisé à partir du 1<sup>er</sup> avril.

**Coût** : 18 \$ pour les membres de l'ARJBM

Réservez auprès de **Carole Cool** Secrétaire : (514) 727-4479  
mamouaine@yahoo.ca ou **Lise Miron** trésorière :  
lmiron@videotron.ca (514) 353-8098



## Le Rendez-vous horticole



2011

Pour la passion du jardinage  
Au Jardin botanique de Montréal

27, 28 et 29 mai 2011 L'ARJBM y tiendra un kiosque où l'on offrira des livres d'horticulture à très bon prix. Venez nous visiter.

### Notre commanditaire :

« C'est la terre qui  
garantit les résultats »

# savaria

Sans frais 1-877-728-2742

[www.savarialtee.ca](http://www.savarialtee.ca)